Tažná a přívěsová technika KELTIN – Ruční klikové lanové navijáky

Ruční klikový lanový naviják 2 500 lbs (cca 1 134 kg) s ocelovým lanem 10 m a západkovou brzdou – KELTIN K00141

Model: GE1222_K00141_PJ • Značka: Keltin • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Pozinkovaný ruční klikový lanový naviják KELTIN K00141 s tažnou kapacitou 2 500 lbs (cca 1 134 kg), osazený ocelovým lanem délky 10 m s kovaným hákem a přepínací rohatkovou západkou pro natahování člunů, čtyřkolek a techniky na přepravní přívěsy.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_K00141_PJ (katalogové číslo KELTIN: K00141)
EAN kód	5901477135873
Značka / výrobce	KELTIN (GEKO Sp. z o.o.)
Maximální tažná síla	2 500 lbs (cca 1 134 kg při 1. vrstvě návinu na bubnu v rovině)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_K00141_PJ (katalogové číslo KELTIN: K00141)
EAN kód	5901477135873
Značka / výrobce	KELTIN (GEKO Sp. z o.o.)
KRITICKÁ OPRAVA ZNAČKY KELTIN A URČENÍ (VODOROVNÝ TAH 2 500 lbs NE SVISLÉ ZVEDÁNÍ!) V E-SHOPU!	Opravujeme chybnou značku v popisu („značky Geko“), doplňujeme prázdnou tabulku parametrů a zdůrazňujeme klíčový bezpečnostní limit: klikový naviják KELTIN K00141 (cca 1 134 kg) slouží k VODOROVNÉMU / ŠIKMÉMU PŘITAHOVÁNÍ (čluny, vozíky), nikoli ke svislému zvedání břemen nad zemí!
Maximální tažná síla	2 500 lbs (cca 1 134 kg při 1. vrstvě návinu na bubnu v rovině)
Lano a převod	ocelové lano cca Ø 5,0–5,5 mm × délka 10 m • dvourychlostní převod
Jištění a povrch	Přepínatelná rohatková západka (navíjení / odvíjení) • antikorozní zinkování
Montážní základna	Děrovaná ocelová patka pro pevné přišroubování k oji přívěsu nebo konzoli
Provedení a určení	Ověřený sortiment značky KELTIN dle technického určení
Hmotnost balení	cca 4,90 kg
Obsah balení	Kompletní balení – Klikový lanový naviják 2 500 lbs (cca 1 134 kg) KELTIN K00141
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Maximální tažná síla** – 2 500 lbs (cca 1 134 kg při 1. vrstvě návinu na bubnu v rovině)
- **2. Lano a převod** – ocelové lano cca Ø 5,0–5,5 mm × délka 10 m • dvourychlostní převod
- **3. Jištění a povrch** – Přepínatelná rohatková západka (navíjení / odvíjení) • antikorozní zinkování
- **4. Montážní základna** – Děrovaná ocelová patka pro pevné přišroubování k oji přívěsu nebo konzoli
- **5. Spolehlivá konstrukce** – Zpracování odpovídající mechanickému nebo elektrickému namáhání v praxi
- **6. Bezpečný provoz** – Minimalizace rizik při důsledném dodržování výstrah v kapitole 3 a 4
- **7. Přesná kompatibilita** – Standardizované rozměry nebo přímá shoda se servisovaným strojem
- **8. Snadná údržba** – Přehledné pokyny k čištění, kontrole a skladování
- **9. Originální výrobek KELTIN** – Katalogové označení výrobce K00141
- **10. Klikový lanový naviják 2 500 lbs (cca 1 134 kg) KELTIN K00141** – Obchodní balení (EAN 5901477135873)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

ZÁKAZ SVISLÉHO ZVEDÁNÍ VOLNĚ VISÍCÍCH BŘEMEN A PŘEPRAVY OSOB! – Při manipulaci s ocelovým lanem VŽDY noste silné kožené rukavice EN 388 a nestůjte v ose napnutého lana (při přetržení lano prudce švihne)!

NA BUBNU PONECHTE VŽDY MINIMÁLNĚ 3 BEZPEČNOSTNÍ ZÁVITY LANA A PŘED PŘEPNUTÍM ZÁPADKY PŘIDRŽTE KLIKU! – Během jízdy přívěsu nesmí člun či vozidlo držet pouze naviják – náklad vždy uvažte certifikovanými kurtnami!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ Před každým použitím či montáží zkontrolujte bezvadný stav všech částí, izolací, háků či spojů.
⚠ Používejte výrobek výhradně v mezích jmenovitých parametrů uvedených v technické tabulce.
⚠ Při montáži náhradních dílů do strojů vždy nejprve odpojte opravované zařízení od sítě 230/400 V.
⚠ Ukládejte v suchém, čistém a krytém prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:
1. Ověřte kompletnost dodávky a soulad katalogového čísla či parametrů s vaším úkolem.
2. Zkontrolujte čistotu spojovacích ploch, kontaktů, lan/řetězů nebo těsnicích drážek.
3. Nasaďte předepsané osobní ochranné pracovní prostředky dle kapitoly 3.
4. Před plným zatížením proveďte zkušební kontrolu správné funkce a zajištění.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Příprava pracoviště: Zajistěte stabilní kotvení nebo bezpečné odpojení opravovaného stroje.
2. Zapojení / montáž: Usaďte nebo připojte výrobek přesně dle specifikace bez násilí a křížení.
3. Kontrola jištění: Překontrolujte západky háků, plné rozvinutí kabelu nebo dotažení krytů.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Provozní režim: Pracujte plynule, bez rázového přetěžování a sledujte chování zařízení.
5. Ukončení a uložení: Po práci odpojte/uvolněte zatížení, výrobek očistěte a uložte v suchu.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelná vizuální kontrola	Kontrolujte případné praskliny, prodření izolace, deformace či opotřebení.
Čištění a ošetření	Udržujte v čistotě; pohyblivé převody navijáků a O-kroužky ošetřujte vhodným mazivem.
Suché skladování	Chraňte před deštěm, mrazem, agresivní chemií a přímým UV zářením.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Zhoršený chod nebo drhnutí	Znečištění mechanismu, nedostatečné promazání nebo zkřížení při montáži	Uvolněte zatížení / odpojte napájení, vyčistěte prostor a zkontrolujte správné usazení.
Vypnutí pojistky nebo přehřívání	Přetížení nad jmenovitý limit nebo provoz navinutého kabelu na bubnu	Snižte odebíraný příkon, kabel plně rozviňte z bubnu a po vychladnutí stiskněte tepelnou pojistku.
Netěsnost nebo ztráta výkonu stroje	Opotřebený těsnicí kroužek, sjeté uhlíky nebo poškozené vinutí	Vyměňte opotřebený díl za nový originální kus přesného čísla dílu.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	KELTIN (GEKO Sp. z o.o.), Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Ruční klikový lanový naviják 2 500 lbs (cca 1 134 kg) s ocelovým lanem 10 m a západkovou brzdou – KELTIN K00141**
Typové označení / Model:	**GE1222_K00141_PJ** (Značka: Keltin)
Funkce a určení výrobku:	Klikový lanový naviják 2 500 lbs (cca 1 134 kg) KELTIN K00141 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.